



DeepL

Abonnez-vous à DeepL P
Visitez www.DeepL.com



MANUEL DE L'UTILISATEUR



Téléavertisseur vocal à deux
tons

AVERTISSEMENT	1
INSPECTION / TYPES DE BATTERIES.....	2
INSTALLATION DE LA BATTERIE.....	3
CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES DE STANDARD (Tous les modèles)	5
MODÈLE VOCAL MÉMORISÉ CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES	10
OPTIONS INSTALLÉES SUR LE TERRAIN	11
FONCTIONNEMENT.....	13
OPÉRATION DE BALAYAGE	14
OPÉRATION VOCALE MÉMORISÉE.....	17
AUTONOMIE DE LA BATTERIE / ACCESSOIRES.....	20
VP200 CHARGER USER MANUAL.....	21
AVERTISSEMENT	22
CHARGEUR DE BATTERIE DESCRIPTION / FONCTIONNEMENT GÉNÉRAL	23
FONCTIONNEMENT GÉNÉRAL.....	24
TÉMOINS LUMINEUX DU CHARGEUR.....	26

SPECIFICATIONS.....	27
---------------------	----



AVERTISSEMENT :

1. Ne pas utiliser ce produit dans une atmosphère dangereuse.
2. Ne pas remplacer ou charger les piles dans une atmosphère dangereuse. Des étincelles de contact peuvent se produire lors de l'installation ou du retrait des piles et provoquer une explosion ou un incendie.
3. Ne pas remplacer ou changer les accessoires dans une atmosphère dangereuse. Des étincelles de contact peuvent se produire lors de l'installation ou du retrait des accessoires et provoquer une explosion ou un incendie.
4. Éteignez la radio avant de retirer ou d'installer une batterie ou un accessoire.
5. Ne démontez pas cet appareil d'une manière qui exposerait les circuits électriques internes de l'appareil.

6. Ne pas remplacer les composants. Cela pourrait annuler la sécurité intrinsèque
note.

INSPECTION

Vérifier les informations relatives au numéro de modèle figurant sur l'étiquette à l'arrière du VP200. Inspecter soigneusement l'équipement. Si une partie de l'équipement a été endommagée pendant le transport, signalez immédiatement l'étendue des dégâts à la société de transport.

TYPES DE BATTERIES

Le VP200 est alimenté par 3 piles rechargeables Ni-MH de type " AAA ".

INSTALLATION DE LA BATTERIE

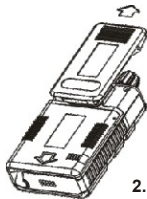
REMARQUE : pour des performances optimales, les batteries Ni-MH doivent être complètement chargées avant d'utiliser le VP200.

Installez vos piles comme suit :

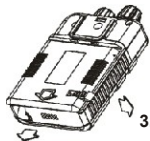
1. Dégagez le clip de ceinture en appuyant sur le loquet et faites glisser les clips de ceinture vers le haut.
2. Déverrouillez le "commutateur de verrouillage" sur le couvercle de la batterie.
3. Suivez la flèche " " sur le couvercle de la batterie et faites-le glisser.
4. Après avoir mis les piles en place, faites glisser le couvercle des piles en place, puis faites glisser le loquet du couvercle des piles en position verrouillée.



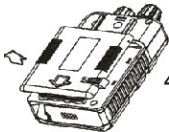
**1. Relevez le clip de ceinture
en appuyant sur le loquet**



2. Faire glisser le clip ceinture vers le haut



3. déverrouiller le "commutateur de verrouillage"



4. Suivez la flèche sur le couvercle de la batterie et faites-le glisser pour le retirer.

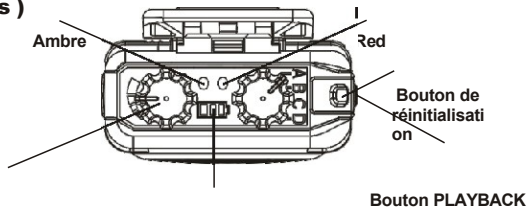
Batterie/
programmateur
Contacts



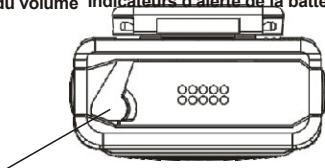
ATTENTION : Si les piles ne sont pas correctement installées, le VP200 ne fonctionnera pas.

ne fonctionne pas et les piles ne se chargent pas.

CARACTÉRISTIQUES ET COMMANDES STANDARD (tous les modèles)



Interrupteur marche/arrêt
Contrôle du volume Indicateurs d'alerte de la batterie



Accessoire externe

COMMANDES (Tous les modèles)

Prise (branchée)

Interrupteur ON/OFF/Contrôle du volume

Le commutateur marche/arrêt/commande de volume est une commande unique combinée située sur le dessus du VP200, comme illustré à la page 5.

En tournant le bouton de commande de quelques degrés dans le sens des aiguilles d'une montre, le récepteur est mis sous tension et un signal sonore est émis

pour indiquer que le VP200 est allumé. En tournant la commande dans le sens des aiguilles d'une montre, le niveau de volume de tout message reçu. Le volume des messages reçus et de la tonalité d'alerte augmente. En tournant la commande dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, le niveau sonore diminue et le VP200 s'éteint.

le VP200 s'éteint.

Indicateurs d'alerte sonores/visuels

Lors de la mise sous tension initiale du VP200, les LED rouge et orange du panneau de contrôle s'allument et un signal sonore d'alerte est émis jusqu'à ce que la mise sous tension du circuit du décodeur soit terminée. Par la suite, chaque fois que

un message correctement encodé est reçu, la LED rouge clignote et une alerte sonore est émise.

Si la tension de la batterie tombe en dessous du niveau requis pour un fonctionnement fiable, une impulsion sonore de batterie faible retentit et la LED rouge clignote. Si le commutateur de fonction est en position vibreur, seul le voyant rouge clignote pour indiquer que la batterie est faible.

Interrupteur de fonction

Selon le modèle spécifique commandé, le commutateur de fonction sera configuré sur 4 positions. Différents modes de fonctionnement (surveillance/appel sélectif, balayage, etc.) peuvent être configurés pour chaque position du commutateur.

Surveillance des canaux

Lorsque le commutateur de fonction est en position de surveillance, toutes les communications vocales sur le canal sélectionné sont entendues par le haut-parleur. Lors de la surveillance du canal 1 ou 2, toutes les options d'alerte commandées sont fonctionnelles.

Bouton de réinitialisation

Après réception d'un message correctement codé et une fois ce message terminé, le VP200 se réinitialise automatiquement au mode opérationnel programmé (voir la section Options installées sur le terrain pour les options de réinitialisation). Certaines de ces fonctions de réinitialisation placent le récepteur de radiomessagerie dans le moniteur. Dans ces cas, ou lorsque la fonction de réinitialisation manuelle est programmé dans le téléavertisseur, appuyez sur le bouton de réinitialisation pour remettre votre VP200 en mode d'attente.

Prise pour haut-parleur externe

Lorsque le VP200 est utilisé dans des environnements bruyants ou lorsque la confidentialité est nécessaire, un haut-parleur de revers ou un écouteur homologué Gold Apollo en option peut être connecté à la prise d'accessoires externes située au bas du VP200. La prise est équipée d'un bouchon de protection.

REMARQUE : Pour éviter la pénétration de poussière et d'humidité, la fiche doit être insérée chaque fois que la prise d'accessoires externes n'est pas utilisée.
utilisé.

Clip de ceinture

Ce crochet est destiné à faciliter le retrait du VP200, tout en empêchant l'appareil d'être arraché de votre ceinture.

Balayage (modèles à deux fréquences uniquement)

Tous les VP200 équipés de deux fréquences sont capables de balayer les deux canaux à des fins d'appel sélectif ou de surveillance.

CARACTÉRISTIQUES DU MODÈLE VOCAL MÉMORISÉ ET COMMANDES

Les VP200 dotés de la fonction de mémorisation des messages vocaux peuvent stocker jusqu'à 8 minutes de messages vocaux. Les messages sont stockés en fonction de leur durée. Si vous le souhaitez, le VP200 peut être programmé pour des messages vocaux mémorisés d'une durée fixe de 15, 30, 60 ou 120 secondes. Les messages peuvent être effacés soit par l'arrivée de nouveaux messages remplaçant les anciens, soit par la mise hors tension du VP200.

Indicateur de message non lu

Le voyant rouge s'allume s'il y a des messages non lus.

Alerte de rappel

Le pager génère une alerte de rappel toutes les deux minutes environ lorsqu'il existe un message non lu.

Mémo vocal

Lorsque le VP200 est mis sous tension ou que le commutateur de sélection de fonction est placé dans une nouvelle position,

une invite vocale est jouée pour annoncer le mode dans lequel se trouve le récepteur. Cette fonction n'est disponible qu'avec les téléavertisseurs vocaux mémorisés et peut être désactivée à l'aide de la fonction
le logiciel de programmation.

OPTIONS INSTALLÉES SUR LE TERRAIN

Alerte fixe, contrôle du volume audio uniquement

Lorsque cette option est installée, la tonalité d'alerte est préréglée en usine (non réglable) au niveau de volume maximum. Le réglage de la commande de volume ne modifie que le niveau de volume du message vocal.

Time-Out Auto Reset

Cette fonction permet de réinitialiser automatiquement le VP200 après une durée prédéterminée. Le VP200 est alors remis en mode veille afin d'économiser la batterie.

Le VP200 dispose des options programmables suivantes :

- Analyse des priorités
- Scan non prioritaire

- Balayage silencieux
- Durée de l'alerte
- Alerte prioritaire
- Options de réinitialisation
 - Réinitialisation du transporteur
 - Réinitialisation retardée du transporteur N
 - Réinitialisation manuelle
 - Réinitialisation
 - Réinitialisation du délai d'attente
 - Réinitialisation retardée de N Revert
- Options vocales enregistrées
 - Longueur maximale des messages
 - Rappel d'appel
- Push-To-Listen

FONCTIONNEMENT

Effectuez les étapes suivantes pour préparer votre VP200 à fonctionner :

1. Placez le commutateur **FUNCTION** en position d'alerte sonore.
2. Tourner le commutateur **ON-OFF/CONTROLE DE VOLUME** dans le sens des aiguilles d'une montre pour allumer le VP200. Quatre bips courts sont émis et les deux **DEL** s'allument, indiquant que l'appareil est sous tension.
3. Placez le sélecteur de fonctions en position moniteur.
4. Écoutez une transmission et réglez le volume à un niveau d'écoute confortable.
5. Si aucune transmission n'est entendue, maintenez le bouton **RESET** enfoncé et réglez le bruit de fond à un niveau d'écoute confortable.
Il peut être nécessaire de réajuster le volume en présence d'un signal vocal.
6. Placez le commutateur de **FONCTION** sur le mode de fonctionnement souhaité, c'est-à-dire la tonalité d'appel sélectif, le vibreur d'appel sélectif, le moniteur, le balayage, etc.
7. Eteindre le VP200 en tournant le commutateur **ON-**

OFF/CONTROLE DE VOLUME dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre et que la butée mécanique soit atteinte.

SCAN FONCTIONNEMENT

Analyse des priorités

Si le VP200 est programmé pour un balayage prioritaire, la fréquence programmée comme F1 est désignée comme canal prioritaire. S'il n'y a pas de trafic sur F1, le VP200 écoute alternativement F1 et F2 jusqu'à ce qu'une transmission soit détectée. Si une transmission est détectée sur F1, le VP200 reste sur ce canal jusqu'à ce que la transmission cesse. Le VP200 ne décode que les tonalités sur le canal F1. Aucune tonalité n'est décodée sur le canal F2.

Si le VP200 détecte une transmission sur F2, il s'arrête sur F2 puis écoute les transmissions sur F1. Le temps de retour de balayage est programmable et peut être réglé sur des incréments de 0,5, 1 ou 2 secondes. Si une transmission est détectée sur F1, le VP200 passe à F1, coupant toute transmission sur F2. Lorsqu'il passe de F2 à F1, le VP200 écoute les tonalités et émet une alerte si les tonalités appropriées sont détectées.

Il convient de noter que la détection des tonalités dépend fortement de la durée de la tonalité transmise par voie hertzienne. Pour garantir la fiabilité de l'alerte, il est recommandé de n'utiliser cette fonction que lorsque la durée de la première tonalité transmise est d'une seconde ou plus.

Scan non prioritaire

En mode de balayage non prioritaire, le VP200 écoute alternativement sur F1 et F2 pour toute transmission. Une transmission sur l'un des canaux fait que le VP200 s'arrête sur ce canal jusqu'à ce que le signal disparaisse. En mode de balayage non prioritaire, le VP200 décode les tonalités sur F1 ou F2 à condition qu'il ait écouté le canal approprié au bon moment. Toutefois, il convient de noter que si le VP200 a écouté le canal approprié au bon moment, il s'arrêtera sur le canal F1 ou F2. le VP200 écoute le trafic sur F2 et qu'une alerte est transmise sur F1, le VP200 n'entendra pas ce signal tant que la transmission sur F2 ne sera pas terminée. Par conséquent, une alerte d'urgence peut être manquée si le VP200 écoute le trafic sur un canal alors que des tonalités sont émises sur l'autre

canal.

Balayage silencieux

En mode de balayage silencieux, le VP200 écoute alternativement sur F1 et F2 pour les tonalités d'alerte. La détection de tonalités d'alerte sur chaque canal fait que le VP200 s'arrête sur ce canal jusqu'à ce que le signal disparaisse. En mode de balayage silencieux, le VP200 décode les tonalités sur F1 ou F2, à condition que le VP200 ait écouté le canal approprié au bon moment. Toutefois, il convient de noter que si le VP200 écoute le trafic sur F2 et qu'une alerte est transmise sur F1, le VP200 n'entendra pas ce signal tant que la transmission sur F2 ne sera pas terminée. Par conséquent, une alerte d'urgence peut être manquée si le VP200 écoute le trafic sur un canal alors que des tonalités sont émises sur l'autre canal. Le temps de retour de balayage est programmable. Pour garantir la fiabilité de l'alerte, il est recommandé d'utiliser cette fonction uniquement lorsque la durée de la première tonalité transmise est d'une seconde ou plus.

VOIX MÉMORISÉE FONCTIONNEMENT

Position d'appel sélectif :

Dans la position, le message est enregistré simultanément à la réception de la communication vocale. Le cycle d'enregistrement des messages est terminé dans l'une des conditions suivantes :

- Lorsque la longueur maximale du message est atteinte
- Lorsque le circuit squelch ne détecte plus le signal de la porteuse
- Lorsque le cycle retardé " N " est terminé
- Lorsque le cycle de réinitialisation temporisé est terminé

Si le trafic sur le canal se produit après la page et le message, et avant que le signal de la porteuse ne soit perdu, il sera également stocké en mémoire. Lorsque la mémorisation est terminée et que la porteuse tombe, le VP200 réagit selon le mode de réinitialisation programmé. Le VP200 peut être réinitialisé en appuyant sur le bouton RESET à tout moment.

Positions de balayage/surveillance

Dans ces positions, le message n'est stocké que lorsqu'un message correctement codé est reçu. Les autres communications surveillées sur le canal qui n'alertent pas votre moniteur ne sont pas mémorisées.

Lecture sélective de message(s)

Pour lire un message particulier en mémoire, appuyez sur la touche PLAYBACK. Une seule pression sur la touche permet de lire le message le plus récent en mémoire.

Deux fois répète le deuxième message le plus récent, et ainsi de suite. Il n'est pas possible d'écouter les messages pendant leur enregistrement.

Vous pouvez également écouter d'anciens messages en appuyant sur la touche PLAYBACK pendant que vous écoutez un message. Si vous êtes en train d'écouter le message le plus récent et que vous souhaitez écouter un message plus ancien, appuyez sur la touche PLAYBACK tout en écoutant le message en

cours. La lecture passe à un message plus ancien s'il est encore en mémoire.

S'il n'y a pas de messages en mémoire, un bip court "mémoire vide" se fait entendre lorsque l'on appuie sur la touche PLAYBACK.

REMARQUE : Un message est considéré comme lu si la lecture a commencé depuis plus de 15 secondes ou si la fin du message est atteinte, selon ce qui se produit en premier.

DURÉE DE VIE DE LA BATTERIE

L'autonomie de la batterie dépend du nombre d'appels reçus et de la durée de chaque appel, de la capacité et de la charge de la batterie, ainsi que du mode de fonctionnement de l'appareil. Une jauge de batterie, située entre les boutons sur le dessus du récepteur, peut être utilisée pour déterminer la capacité restante de la batterie. Pour activer la jauge de batterie, appuyez sur le bouton de réinitialisation. Les DEL de la jauge s'allument alors. Trois DEL sont présentes et représentent environ un tiers de la capacité de la batterie.

ACCESSOIRES

Gold Apollo propose les accessoires ci-dessous pour augmenter l'efficacité des communications et offrir de nombreux avantages uniques.

- Chargeur de batterie de bureau
- Chargeur de batterie de bureau Amplificateur avec antenne et relais
- Oreillettes



Chargeur VP200

Manuel de l'utilisateur

INSTRUCTIONS IMPORTANTES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

- CONSERVER CES INSTRUCTIONS

- Ce manuel contient d'importantes consignes de sécurité et d'utilisation.
- Avant d'utiliser le chargeur, lisez toutes les instructions et les mises en garde figurant sur (1) le chargeur, (2) les 3 piles rechargeables, (3) le téléavertisseur.



AVERTISSEMENT :

- Ne pas exposer le chargeur à la pluie ou à la neige.
- Pour éviter d'endommager la fiche et le cordon électriques, tirez sur la fiche lorsque vous débranchez le chargeur.
- Veillez à ce que le cordon soit placé de manière à ce qu'on ne marche pas dessus, qu'on ne trébuche pas dessus ou qu'il ne soit pas endommagé ou soumis à des contraintes.
- Ne pas utiliser le chargeur si l'alimentation électrique est endommagée.
- Ne pas utiliser le chargeur s'il a reçu un coup violent, s'il est tombé ou s'il a été endommagé.
- Ne pas démonter le chargeur.
- Pour éviter tout risque d'électrocution, débranchez le chargeur de la prise de

courant avant de le nettoyer.

DESCRIPTION DU CHARGEUR DE BATTERIE

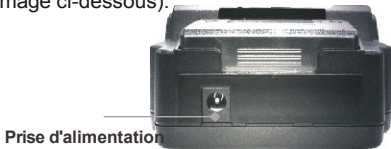
Le chargeur à unité unique est capable de charger les batteries du VP200 ou trois batteries. Des indicateurs LED bicolores fournissent des informations sur les batteries en cours de chargement.

REMARQUE : Il doit charger trois batteries en même temps, il n'est pas disponible pour une batterie individuelle.

FONCTIONNEMENT GÉNÉRALITÉS

Chargement des piles dans le récepteur

1. Insérer la fiche de sortie du transformateur dans la prise d'alimentation encastrée située à l'arrière du chargeur (voir l'image ci-dessous).



2. Insérer la fiche d'entrée du transformateur dans une prise de 120 volts, 60 Hz.
3. Insérez le récepteur, avec la batterie, dans le compartiment du chargeur, en orientant le clip ceinture vers l'arrière du chargeur. Poussez le récepteur à fond vers le bas jusqu'à ce que le clip ceinture s'enclenche et qu'un déclic se fasse entendre.
4. Lorsqu'un téléavertisseur est inséré dans le chargeur, le voyant PAGER s'allume. Lorsque le processus de chargement commence, le voyant PAGER clignote. Lorsque le processus de chargement est terminé, le voyant PAGER passe du rouge au vert.
5. Pour retirer le récepteur du moniteur d'alerte VP200, appuyez sur l'extrémité supérieure du clip ceinture et soulevez le récepteur.
6. Pour charger une batterie de rechange, placez la batterie dans le logement prévu à cet effet et poussez-la vers le bas jusqu'à ce que vous entendiez un déclic. Lorsque la batterie est insérée dans le chargeur, le voyant BATTERY s'allume. Lorsque le processus de charge commence, le voyant BATTERY clignote. Lorsque le processus de charge est

terminé, le voyant PAGER passe du rouge au vert. Retirer les piles après le chargement (voir l'image ci-dessous).

NOTE :

Lorsqu'un téléavertisseur et une batterie sont insérés en même temps dans le chargeur, la pochette du téléavertisseur est prioritaire. Une fois que la poche du téléavertisseur a terminé la charge rapide, les batteries suivront la charge rapide avec un voyant rouge fixe. Sinon, le premier arrivé est le premier chargé. Le premier élément inséré, téléavertisseur ou batterie, aura la priorité dans le cycle de charge. Par exemple, si une batterie est en place dans le logement de la batterie, puis le récepteur dans la pochette du récepteur, la batterie sera chargée en premier. Le témoin lumineux BATTERY

est allumé en rouge et le voyant PAGER est allumé. Une fois que la batterie est complètement chargée, elle commence à charger le téléavertisseur.

**Poche de
chargement de
la batterie**

BATTERIE

LED PAGER

LED

**Pochette de
chargement
Minitor V**



INDICATEUR DE CHARGEUR

<i>ÉTAT DE LA LED</i>	<i>RÉSUMÉ DES INDICATIONS</i>
PAGER feu rouge fixe	Le chargeur vérifie la composition chimique de la batterie, ou Le chargeur attend la fin du cycle de charge de la batterie.
Le voyant PAGER clignote en rouge	PAGER est en mode de charge rapide active
PAGER vert clair	Cycle de charge rapide du PAGER terminé et en mode maintenance
Voyant BATTERIE rouge fixe	Le chargeur vérifie la composition chimique de la batterie, ou Le chargeur attend la fin du cycle de charge du PAGER
Le voyant BATTERIE clignote en rouge	Les BATTERIES sont en mode de charge rapide active
Voyant vert BATTERIE	Le cycle de charge rapide des BATTERIES est terminé et le système est en mode d'entretien.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Paramètres	Modèle VP200
Source d'entrée	8,4 ~ 8,8 V DC 5 Watts (800 amp DC max.)
Poids :	6,17 oz (175 g)
Dimensions :	4,09 x 2,42 x 1,54 (104 x 61,5 x 39 mm)
Chargement rapide : *Méthode de chargement rapide	A. Méthode de chargement rapide : <ul style="list-style-type: none">• Delta Temp/temps ou - Delta tension (Typique : 1°C / 1minute)• TCO : 50°C (typique)• Délai d'attente : 2,5 heures (typique) B. Courant de charge rapide : 350 mA (typique)
Temps de charge rapide	Environ 1,2 heure
Plage de température :	0°C à +40°C



Apollo

